



## Sikkerhedsanvisninger

**Læs denne brugs- og Opstillings-/Plejeanvisning igennem og alle øvrige vedlagte informationer og overhold dem.**

**Opbevar materialet til senere brug.**

**Fare for elektriske stød** Tag altid fat i stikket, aldrig i ledningen, når stikket skal trækkes ud af stikdåsen.  
Sæt kun stikket i og træk det kun ud med tørre hænder.

**Livsfare** Når den gamle maskine skal smides ud:  
Træk stikket ud.  
Skær netkablet over og fjern det sammen med stikket.  
Ødelæg låsen på døren. Det forhindres således, at børn ikke kan spærre sig inde og udsætte sig for livsfare.

**Kvælfningssfare** Emballage, folie og emballagedele skal opbevares utilgængeligt for børn.

**Fare for forgiftning** Vaske- og plejemedler skal opbevares utilgængeligt for børn.

**Eksplosionsfare** Tøj, der er forbehandlet med rengøringsmidler, der indeholder oplosningsmidler, f.eks. pletfjerner/resebenzin, kan eksplodere efter ilægning.  
Skyl tøj grundigt i hånden forinden.

**Kvæstelsesfare** Lugeglasset kan blive meget varm.  
Pas på når varmt vaskevand pumpes ud af maskinen.  
Klatre ikke op på vaskemaskinen.  
Læn Dem ikke op mod lugen, når den er åben.  
Stik ikke fingrene ind i tromlen, så længe den roterer.

## Forbrugsværdier

Program	Påfyldning	El***	Vand***	Program-varighed**
Koge-/kulørtvask 30 °C*	8 kg	0,35 kWh	57 l	2:06 h
Koge-/kulørtvask 40 °C*	8 kg	0,97 kWh	57 l	2:16 h
Koge-/kulørtvask 60 °C*	8 kg	1,36 kWh	57 l	2:26 h
Koge-/kulørtvask 90 °C	8 kg	2,34 kWh	68 l	2:16 h
Mix 40 °C	3,5 kg	0,47 kWh	37 l	0:53 h
Strygelet 40 °C*	3,5 kg	0,55 kWh	41 l	1:35 h
Finvask/Silke 30 °C	2 kg	0,14 kWh	35 l	0:41 h
Uldvask 30 °C	2 kg	0,16 kWh	40 l	0:40 h

\* Programindstilling til kontrol iht. gyldig EN60456.  
Henvisning mht. sammenlignende afprøvninger: For at teste kontrolprogrammerne skal der bruges den angivede påfyldningsmængde med maksimalt valgbar centrifugeringshastighed.

Program	Ekstrafunktion	Tøjmængde	Energiforbrug pr. år	Vandforbrug pr. år
Koge-/kulørtvask 40/60 °C	EcoPerfect**	8/4 kg	189 kWh	10500 l

\*\* Programindstilling til prøving og energimærkning iht. direktiv 2010/30/EU for koldt vand (15 °C).

\*\*\* Programindstilling til kontrol: Stil intelligent dosering i-DOS 1/2 på - fra), doser vaskepulveret manuelt i rum  $\frac{1}{2}$ .

\*\*\*\* Afvigelse af forbrugsværdierne alt efter vandtryk, -hårdhed, -tiløbstemperatur, rumtemperatur, vasketøjsart og -mængde, anvendt vaskemiddel, svingninger i netspændingen og valgte ekstra funktioner.

## Vigtige anvisninger

**Skån tøjet og maskinen**

- Alle vask-/pleje- og rensemidler skal doseres iht. producentens råd.
- Tøm lommerne på vasketøjet.
- Kontroller tøjet for metaldele (clips osv.) og fjern dem.
- Vask sart vasketøj i net/pose (strømper, gardiner, BH'er med bøjle).
- Luk lynlåse og dynebelæg.
- Børst sand af lommere og opslag.
- Fjern gardinkrøge eller bind dem ind i et net/en pose.

**Ilaeg vasketøj**

- Kom store og små stykker tøj i vaskemaskinen for at opnå en optimal centrifugering.
- Enkelte stykker vasketøj kan føre til stor ubalance.
- Vasketøjet må ikke være klemt fast mellem dør og gummitrækning.

**Iblødsætning**

- Doser vaskemiddel med i-DOS eller kom det i rum  $\frac{1}{2}$  iht. producentens oplysninger og råd.
- Indstil det ønskede program. Vælg  $\Delta$  (Start/ilægning).
- Vælg  $\Delta$  (Start/ilægning) efter ca. 10 minutter for at stoppe programmet.
- Vælg igen  $\Delta$  (Start/ilægning) efter den ønskede iblodssætningstid. Programmet fortsættes.

**Farvning/Affarvning**

Farvning er kun tilladt til almindelig husbehov. Salt kan angribe dele af rustfrit stål! Følg farvemedelproducentens råd! Det er ikke muligt at bruge maskinen til affarvning!

**Stivning**

Vasketøjet må ikke være behandlet med et skyllemiddel

**Påfyldningsvisning**

Påfyldningssensoren registrerer, hvor meget vasketøj der er fyldt i maskinen.

**Mængdeautomatik**

Uafhængig af mængden tilpasser mængdeautomatikken også vand- og strømforbruget og programmets varighed optimalt i hvert program – alt efter hvilken type af tøj og mængde der er i maskinen.

**Ilaegning**

Hvis du ønsker at lægge vasketøj i maskinen efter programstart. Vælg tasten  $\Delta$  (Start/ilægning), hvis du ønsker at lægge vasketøj i maskinen efter programstart. Maskinen kontrollerer, om det er muligt at lægge vasketøj i. Følg henvisningerne i displayet. Lugten er låst af sikkerhedsmæssige grunde, hvis vandstanden og/eller temperaturen er høj eller så længe tromlen roterer. Programmet fortsættes ved at vælge tasten  $\Delta$  (Start/ilægning).

**Bornesikring/maskinlås Til - Fra, symbol  $\rightarrow$**

Vaskemaskinen kan sikres mod tilfældig ændring af de indstillede funktioner.

Aktivering: Tryk på tasten  $\Delta$  (menu) i 5 sekunder. Symbol  $\rightarrow$  lyser.

Deaktivering: Tryk på tasten  $\Delta$  (menu) i 5 sekunder.

**i**

- Ved indstillet programvælger efter start: Symbol  $\rightarrow$  blinker. Stil programvælgeren tilbage på udgangsprogrammet og deaktivér så.

- Bornesikringen kan forblive aktiveret indtil den næste programstart, også efter at maskinen er blevet slukket (navnet på det sidste krog fremkommer i displayet). Deaktivér bornesikringen for programstart og aktiver den i givet fald igen efter programstart.

**Programmer med forvask, symbol  $\downarrow$**

Forvask kan vælges i bestemte programmer.

Ved intelligent dosering i-DOS: Det valgte vaskemiddel bruges til for- og klarvask. Vi anbefaler indstillingen normal til doseringsmængden for at undgå en unødvendig overdosering af vaskemiddel til for- og klarvask.

Ved manuel dosering: Opdel vaskemidlet til for- og klarvask. Kom vaskemidlet til forvask i tromlen og vaskemidlet til klarvask i rum  $\frac{1}{2}$ . Brug ikke vaskemidler med blegemiddel til farvede tekstiler.

## Tips mht. programmer/Optioner

### Automatiske programmer

Hvor snavset tøj er og tøjtype registreres automatisk og vasketøfløb samt intelligent dosering tilpasses optimalt.

- Automatisk: Til meget snavsede tekster.
- Automatskansom: Skånsom behandling af vasketøj

**Skyl/Centrifugering**

Ved dette kombinerede skyln/centrifugering-program er der forindstillet en skyln under programoprettet. **Skyl Plus** → Side 6

**Pletvalg**

Plætter må ikke tørre ind. Faste bestanddele skal fjernes forinden. Sorter vasketøj som normalt og kom det i vaskemaskinen. Vælg en plættype (typerne kan ikke kombineres).

**Påfyldning af vaskemiddel/skyllemiddel**

Når en af lysdiode til den intelligente dosering blinker, og der står en meddelelse om det i displayet, betyder det at niveauet i faget er under minimum markeringen. Indholdet rækker til yderligere ca. 3 x vask.

**Grundindstillinger i-DOS**

Evt. ændring af standard-doseringsmængder for vaskemiddel og skyllemiddel

**Eksempler på forskellige pletprogrammer**

Appelsiner Babymad Blod Chokolade Græs Jordbær Jord og sand Køsmekat Rødvin Smør/madolie Kaffe Snavs.strom. Sved The Tomatsaft Æg

**I daglig brug**

Med taste  $\Delta$  (menu) vælg menupunkt **i-Dos1: Standard** hhv. **i-Dos2: Standard**.

1. Med taste  $\Delta$  (menu) vælg menupunkt **i-Dos1: Standard** hhv. **i-Dos2: Standard**.

2. Med tasterne  $\rightarrow/\leftarrow$  (Ændre) skiftes mellem vaskemiddel og skyllemiddel.

3. Doseringsstyrke ændres:

4. Vælg doseringsmenu med tasterne **i-DOS 1 / i-DOS 2**.

5. Vælg den ønskede doseringsstyrke med tasterne  $\rightarrow/\leftarrow$  (Ændre).

6. Etiketterne kan omstilles efter behov.

## Intelligent doseringssystem (i-DOS)

### Ibrugtagning

**Omfstil i givet fald beholdertindholdet i-DOS 2**

I stedet for skyllemiddel kan der også kommes et andet flydende vaskemiddel i beholderen i-DOS 2.

- Vaskemiddel til kulørtøj, standard.
- Vaskemiddel kun i-DOS 2, standard.
- Universal vaskemiddel, vedlagt.

**Dosering**

Resttid 2:26

**i**

1. Med taste  $\Delta$  (menu) vælg menupunkt **i-Dos2: Indhold**.

2. Med tasterne  $\rightarrow/\leftarrow$  (Ændre) skiftes mellem vaskemiddel og vaskemiddel.

**i**

Resttid 2:26

**i-Dos1: Vaskemid.**

**Dosering: Normal**

**Dosering beholder påfyldes**

1. Stil den intelligente dosering på - (Fra). → Side 12

2. Doser i rum  $\frac{1}{2}$  iht. vasketøjets mængde, producentens oplysninger og råd og eksisterende hårdhedsgrad (vand).

**i**

1. Træk sæbeskuffen ud.

2. Åbn påfyldningslåget.

3. Pfyld vaskemiddel/skyllemiddel. Pfyld ikke over den **max** markering.

4. Luk låget.

5. Skub sæbeskuffen langsomt helt ind.

**Grundindstillinger i-DOS**

Evt. ændring af standard-doseringsmængder for vaskemiddel og skyllemiddel

**Kundeservice**

Kan du ikke selv afhjælpe fejlen (→ separat Opstillings-/Plejeanvisning/Hvad skal man gøre, hvis ...), bedes du kontakte vores kundeservice. Vi finder altid en passende løsning, også for at undgå unødvendige besøg af teknikere.

Læs mere herom på emballageetiketten på vaske-/skyllemidlet eller kontakt producenten så direkte.

Brug en teststrimmel for at konstatere vandets hårdhedsgrad eller kontakt det lokale vandværk.

- DK 44 89 89 85

Ved henvendelse til kundeservice bedes De venligst oplyse vaskemaskinens modelnummer (E-Nr.) og fabrikationsnummer (FD).

Min hårdhedsgrad:

Disse oplysninger finder du:  
I lugen indvendig \*åbnet serviceklap \* og maskinens bagside.  
\* alt efter model

**I daglig brug**

1. Med taste  $\Delta$  (menu) vælg menupunkt **i-Dos1: Standard** hhv. **i-Dos2: Standard**.

2. Med tasterne  $\rightarrow/\leftarrow$  (Ændre) skiftes mellem vaskemiddel og skyllemiddel.

3. Doseringsstyrke ændres:

4. Vælg doseringsmenu med tasterne **i-DOS 1 / i-DOS 2**.

5. Vælg den ønskede doseringsstyrke med tasterne  $\rightarrow/\leftarrow$  (Ændre).

6. Etiketterne kan omstilles efter behov.

## Intelligent doseringssystem (i-DOS)

### Ibrugtagning

**Omfstil i givet fald beholdertindholdet i-DOS 2**

I stedet for skyllemiddel kan der også kommes et andet flydende vaskemiddel i beholderen i-DOS 2.

- Vaskemiddel til kulørtøj, standard.
- Vaskemiddel kun i-DOS 2, standard.
- Universal vaskemiddel, vedlagt.

**Dosering**

Resttid 2:26

**i-Dos2: Indhold**

**Skyl/Universal vaskemiddel**

**i**

1. En ekstra etiket til et andet vaskemiddel er vedlagt og kan monteres i låget på beholderen. → Side 11

2. Ændres indholdet, stilles standard-doseringsmængden tilbage på den tilsvarende fabriksindstilling. Tilpas standard-doseringsmængde efter behov.

**i**

1. Vælg doseringsmenu med tasterne **i-DOS 1 / i-DOS 2**.

2. Vælg den ønskede doseringsstyrke med tasterne  $\rightarrow/\leftarrow$  (Ændre).

3. Etiketterne kan omstilles efter behov.

**Manuel dosering i rum  $\frac{1}{2}$**

**Dosering beholder påfyldes**

1. Stil den intelligente dosering på - (Fra). → Side 12

2. Doser i rum  $\frac{1}{2}$  iht. vasketøjets mængde, producentens oplysninger og råd og eksisterende hårdhedsgrad (vand).

**i**

1. Træk sæbeskuffen ud.

2. Åbn påfyldningslåget.

3. Pfyld vaskemiddel/skyllemiddel. Pfyld ikke over den **max** markering.

4. Luk låget.

5. Skub sæbeskuffen langsomt helt ind.

**Grundindstillinger i-DOS**

Evt. ændring af standard-doseringsmængder for vaskemiddel og skyllemiddel

**Kundeservice**

Kan du ikke selv afhjælpe fejlen (→ separat Opstillings-/Plejeanvisning/Hvad skal man gøre, hvis ...), bedes du kontakte vores kundeservice. Vi finder altid en passende løsning, også for at undgå unødvendige besøg af teknikere.

Læs mere herom på emballageetiketten på vaske-/skyllemidlet eller kontakt producenten så direkte.

Brug en teststrimmel for at konstatere vandets hårdhedsgrad eller kontakt det lokale vandværk.

- DK 44 89 89 85

Ved henvendelse til kundeservice bedes De venligst oplyse vaskemaskinens modelnummer (E-Nr.) og fabrikationsnummer (FD).

Min hårdhedsgrad:

Disse oplysninger finder du:  
I lugen indvendig \*åbnet serviceklap \* og maskinens bagside.  
\* alt efter model

**I daglig brug**

1. Med taste  $\Delta$  (menu) vælg menupunkt **i-Dos1: Standard** hhv. **i-Dos2: Standard**.

2. Med tasterne  $\rightarrow/\leftarrow$  (Ændre) skiftes mellem vaskemiddel og skyllemiddel.

3. Doseringsstyrke ændres:

4. Vælg doseringsmenu med tasterne **i-DOS 1 / i-DOS 2**.

5. Vælg den ønskede doseringsstyrke med tasterne  $\rightarrow/\leftarrow$  (Ændre).

6. Etiketterne kan omstilles efter behov.



da Brugsanvisning

# Deres vaskemaskine

**Tillykke** – Med købet af Deres nye vaskemaskine har De valgt et moderne, kvalitets førsteklasses husholdningsprodukt fra Bosch. Vaskemaskinen er kendtegnet ved et sparsomt forbrug af vand, energi og vaskemiddel.

Hver maskine, som forlader vores fabrik, har gennemgået en kontrolltest og er blevet kontrolleret grundigt for fejl og mangler. Hver enkelt maskine er forindstillet på fabrikken til det intelligente doseringssystem. Du kan gå i gang med at vaske med det samme! Ændringer af grundindstillingerne. → Side 12, 13

Yderligere informationer om vores produkter, tilbehør, reservedele og service finder du under: [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

## Indhold

	Side
Bestemmelsesmæssig brug .....	1
Forberedelse af vaskemaskine .....	2
Før første vask .....	2/3
Før hver vask .....	3/4
Efter hver vask .....	4/5
Valg af menu og ændring af indstillinger/Display .....	6
Programoversigt .....	7
Sikkerhedsanvisninger .....	8
Forbrugsværdier .....	8
Vigtige anvisninger .....	9
Tips mht. programmer/Optioner .....	10
Intelligent doseringssystem (i-DOS) .....	11–13
Manuel dosering .....	13
Kundeservice .....	13



## Miljøbeskyttelse/Anvisninger vedrørende besparelse

- Udnyt den maksimale mængde vasketøj for det enkelte program.
- Brug ikke programmet med forvask, når det drejer sig om normalt tilsmudset tøj.
- Vælg program **Koge-/kulørtvask 60 °C** og option **EcoPerfect** i stedet for **Koge-/kulørtvask 90 °C**. Man opnår nogenlunde samme vaskeresultat som ved kogevaskprogrammet, dog med væsentligt mindre energi.
- Dosering af vaskemidlet med det intelligente doseringssystem er med til at spare på vaskemiddel og vand.
- **Energisparefunktion:** Belysning af displayet slukker efter et par minutter, (Start/tilægnings) blinker. Vælg en vilkårlig taste for at aktivere belysningen.
- Hvis vasketøjet efterfølgende skal tørres i tørretumbleren, vælges centrifugeringshastigheden i henhold til anvisningerne fra producenten af tørretumbleren.

## Pletautomatik

Speciel behandling af 16 forskellige plettyper er mulig. Det er ikke nødvendigt at forbehandle pletterne – vaskemaskinen tilpasser vaskeprocessen. → Side 10

## Bestemmelsesmæssig brug

- vaskemaskinen er kun beregnet til husholdningsbrug,
- til vask af maskinvaskbare tekstiler og håndvaskbar uld i vaskevand,
- alle vaske-/pleje- og rensemidler skal doseres iht. producentens råd,
- til drift med koldt drikkevand og gængse vaske- og plejemidler, der egner sig til brug i vaskemaskiner.

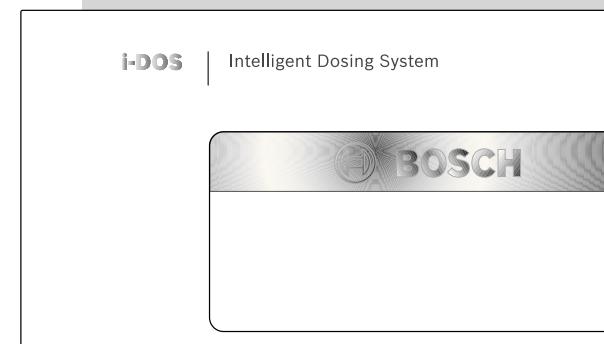


- Overhold sikkerhedsanvisningerne på side 8!
- En voksen person skal altid være i nærheden, hvis børn opholder sig i nærheden af vaskemaskinen!
- Børn og ikke instruerede personer må ikke bruge vaskemaskinen!
- Husdyr må ikke komme i nærheden af vaskemaskinen!



Tag først vaskemaskinen i brug, når du har læst nærværende anvisning og den separate Opstillings-/Plejeavisning!

### Greb på sæbeskuffe



#### i-DOS 1

(Vaskemiddel)

i-DOS 1 valgt/tilægningsvisning.  
→ Side 11–13

#### i-DOS 2

/ (Skyllemiddel eller vaskemiddel)

i-DOS 2 valgt/tilægningsvisning.  
→ Side 11–13

## Intelligent doseringssystem (i-DOS)

Din vaskemaskine er udstyret med et intelligent doseringssystem til flydende vaskemiddel og skyllemiddel. Til dette formål bruges beholderne i-DOS 1 og i-DOS 2 (1,3 l/0,5 l) i sæbeskuffen. Du kan vælge, om du ønsker at bruge et flydende vaskemiddel og et skyllemiddel eller to flydende vaskemidler. → Side 13

## Automatiske programmer

Automatisk tilpasning af vaskeprogrammet og den intelligente dosering afhængigt af den registrerede tøjtype og tilsmudsning. → Side 10

## Forberedelse af vaskemaskine

Installer korrekt iht. separat Opstillings-/Plejeavisning.

### Kontrol af vaskemaskinen

- Vaskemaskinen må ikke tages i brug, hvis den er beskadiget!
- Kontakt kundeservice!

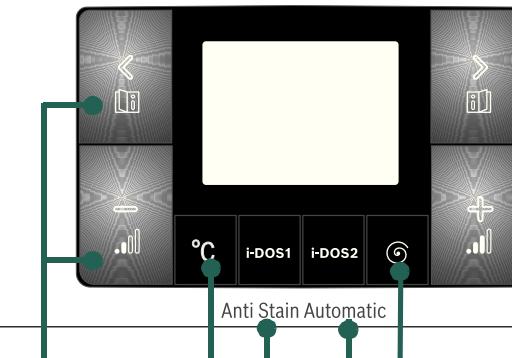
### Sæt stikket i stikkontakten

- Hænderne skal være tørre!
- Tag kun fat i stikket!

### Åbn vandhanen

Taster, display → Side 6

#### EcoLogixx 8



°C Valg af temperatur

– (kold) indtil 90°; med

#### i-DOS 1

Vælg (Vaskemiddel)dos

I = let, II = normal, III = kraft

#### i-DOS 2

Vælg / (Skyllemiddel)

I = let, II = normal, III = kraft

Vælg centrifugeringshastighed (omdrejninger pr. minut, 0 =

0 til 1600 \* (\* afhængigt af

#### < (menu)

Vælg grundindstillinger →

#### > (menu)

Vælg programindstillinger →

#### =/+ (Ændre)

Ændre indstillinger i menu →

# Før første vask



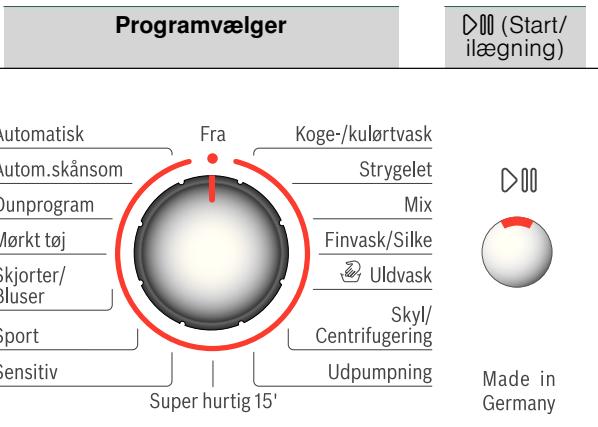
**Påfyld doseringsbeholder i-DOS 1 og i-DOS 2**

→ Side 11



**Den første vask skal gennemføres uden tøj.**

- Gør følgende for at forhindre, at der løber uudnyttet vaskemiddel ud i afløbssystemet ved den 1. vask: Hæld 1 liter vand i rum og start program **Udpumpning**.
- Vask en gang med program **Koge-/kulørtvask 90 °C**, **kom ikke vasketøj i maskinen**.



taster / (Ændre)  
ering → Side 12  
ig, – fra; med taster / (Ændre)  
**eller vaskemiddel**)dosering → Side 12  
g, – fra; med taster / (Ændre)  
heden  
ingen centrifugering under programforløbet)  
model); med taster / (Ændre)

Side 6  
→ Side 6  
→ Side 6

# Før hver vask



## Åbn lugen

## Sortering af vasketøjet

I henhold til angivelserne på plejesymbolerne.  
I henhold til tøjart, farve, tilsmudsning og temperatur.  
Følg plejeanvisningerne fra producenten!  
Overskrid ikke maks. påfyldning af maskinen. → Side 7  
Læs Vigtige anvisninger. → Side 9



Med programvælgeren tændes og slukkes vaskemaskinen og programmet vælges. Den kan drejes i begge retninger.

Hvis børnesikring er aktiv. → Deaktiver, Side 9

Følg henvisningerne i displayet!

**Maks. 8kg**  
**Kogevaske/kulørt**  
**Ilæg vasketøj**

## Ilæg vasketøj



**Klem ikke  
vasketøj ind!**

Følg henvisningerne om ilægning i displayet.  
→ Side 9

0 Tøjm.: Maks. 8 kg  
**Kogevaske/kulørt**  
**Ilæg vasketøj**

## Luk lugen

Resttid 2:26

**Kogevaske/kulørt**  
**i-Dos1: II i-Dos2: II**

Intelligent dosering er forindstillet på fabrikken:  
i-Dos1 : II = dosering vaskemiddel : Normal  
i-Dos2 : II = dosering skyllemiddel : Normal  
Ændre dosering. → Side 12



Alle taster er sensitive, de skal kun berøres let!

**Temperatur/Centrifugeringshastighed** → Side 2

**Programoptioner (menu)** → Side 6

**Pletvalg** → Side 10

**Manuel dosering** → Side 13

## Startes

## 1.

## 2.

**Sæbeskuffe med:**

rum til manuel doseri

**i-DOS 2 beholder til int**  
**Skyllemiddel** eller flyde

**i-DOS 1 beholder til**  
**Flydende vaskemid**

Greb på sæbeskuff

## 3.

## 4.

## 6.

## 7.

Belysningen i tromlen (afhængigt af model) – Belysningen i tromlen (afhængigt af model) – efter åbning eller lukning af lugten samt efter programstart; slukker automatisk.

**Vask**

## Efter hver vask

### 10. Sluk

Indstil programvælgeren på **Fra**.

### 9. Luk vandhanen

Ikke nødvendigt ved Aqua-Stop modeller.  
→ separat *Opstillings-/Plejeanvisning, Side 6*

### 8. Utdragning af vasketøj

Åbn døren og tag vasketøjet ud.

- Fjern evt. fremmedlegemer – Rustfare.
- Lad luge og sæbeskuffe være åben, så evt. restvand kan tørre.

### Programslut ...

... når **Færdig, Tag tøjet ud** fremkommer i displayet.

Vælg en vilkårlig taste, **hvis display ikke lyser**.  
→ *Energisparefunktion, Side 1*

### Skyllestopp

Hvis **Skyllestopp** er aktivt:

- Vælg **Udpumping** og/eller (**Start/tilægning**).

### Stop programmet

Ved programmer med høj temperatur:

- Vasketøj afkoles: Vælg **Skyl/Centrifugering**.
- Vælg (**Start/tilægning**).

Ved programmer med lav temperatur:

- Vælg **Skyl/Centrifugering** \* eller **Udpumping**.
- Vælg (**Start/tilægning**).  
\* kun centrifugering → Side 10

### Læg vasketøj i ... → Side 9

... hvis (**Start/tilægning**) er valgt og **Ilægning mulig** fremkommer i displayet.

- Lad ikke lugen stå åben i længere tid – vand fra vasketøjet kan løbe ud.
- Påfyldningsvisning er ikke aktiv ved tilægning.

Vælg (**Start/tilægning**).

## Valg af menu og ændring af indstillinger/Display

Med tasterne < / > (menu) vælges efterfølgende grundindstillinger og programoptioner. Indstillingerne i menuen kan tilpasses/ændres med tasterne - / + (Ændre). Ved flertrinnede indstillinger løber indstillingerne automatisk igennem, når tasterne - / + (Ændre) berøres i længere tid.

I **displayet** ses informationer om: Menuer og indstillinger, programforløb og ekstra henvisninger (→ separat *Opstillings-/Plejeanvisning, Hvad skal man gøre, hvis .... , Side 11*).

Hver indstilling er aktiv uden bekræftelse. Grundindstillinger er understreget i displayet og forbliver unændret, også selv om maskinen slukkes og tændes igen.

### Grundindstillinger < / > (menu) Programoptioner

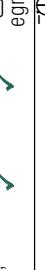
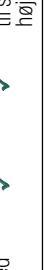
<u>i-Dos2: Indhold</u>	Skyllemiddel – vaskemiddel	Vælg beholderindhold. → Side 13
<u>i-Dos1: Standard</u>	10 ml – 200 ml	Indstil standard-doséringsmængde, → Side 12, iht. anbefaling fra vaske-/skyllemiddelproducenten.
<u>i-Dos2: Standard</u>	10 ml – 200 ml	
<u>Signal </u>	Fra – Stille – Medium – Højt – Meget højt	Vælg lydstyrke for henvisningssignaler.
<u>Signal taste</u>	Fra – Stille – Medium – Højt – Meget højt	Vælg lydstyrke for tastesignaler.
<u>Sprog</u>		Vælg sprog for display tekster.
<u>VarioPerfect </u>	SpeedPerfect	Til vask med kortere tid med samme vaskeeffekt som standardprogram. Maksimal mængde vasketøj. → <i>Programoversigt, Side 7</i>
<u>E</u>	Standard EcoPerfect	Til besparelse af energi med samme vaskeeffekt som standardprogram.
<u>Pletvalg </u>		Automatisk behandling af vanskelige pletter. → Side 10
<u>Sluttid</u>	1–24h (h-time)	Når programmet vælges, vises den pågældende tid indtil programslut. Kan indstilles i time-skridt, indtil maks. 24 h. Ingen indstillingsmulighed efter programstart.
<u>Skyl Plus </u>	maks. +3 skylninger	Ekstra skylning. Længere programtid. Anbefales: til særlig sart hud eller/og i områder med meget blødt vand.
<u>Strygelet </u>	Fra – Til	Specielt centrifugeringsforløb med efterfølgende løsning af tøjet. Skånsom slutcentrifugering ved reduceret centrifugeringshastighed. Vasketøjets resterende fugtighed er noget højere.
<u>Skyllestopp </u>	Fra – Til	Efter den sidste skylning bliver vasketøjet liggende i vand. → Side 5
<u>Vand Plus </u>	Fra – Til	Øget vandstand. Skånsom behandling af vasketøjet.
<u>Forvask </u>	Fra – Til	Til meget snavset tøj. Følg henvisninger vedr. dosering! → Side 9

5

6

## Programoversigt

→ tabel forbrugsværdier, side 8, og følg henvisninger på side 9!

Programmer	°C (-- = kald)	<b>max.</b>	<b>Tøjart</b>							Vaskemid. Skyllemid.	<i>-DOS**</i>	Optioner, henvisninger
											<i>i-DOS**</i>	
<b>Koge-/kulørtvask</b>	-- ... 90 °C	8 kg/ 5 kg*	Til stijgelette tøjstoffer, kogefaste tøjstoffer af bomuld eller linned,	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
<b>Strygetøj</b>	-- ... 60 °C	3,5 kg	Til stijgelette tøjstoffer af bomuld, linned, syntetik eller blandet stof	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
<b>Mix</b>	-- ... 40 °C	3,5 kg	Tøjstoffer af bomuld, snauede tøjstoffer	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
<b>Finvask/Silke</b>	-- ... 40 °C	2 kg	Til sarte, vaskbare tøjstoffer af silke, satin, syntetik eller blandet stof (f.eks. gardiner)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
 <b>Uldvask</b>	-- ... 40 °C	2 kg	Til hånd- og maskinvaskbare tøjstoffer af uld eller indeholdende uld	-	-	-	-	-	-	-	✓	✓
<b>Sky/Centrifugering</b>	8 kg										✓	✓
<b>Udpumpning</b>	8 kg										-	-
<b>Super hurtig 15</b>	-- ... 40 °C	2 kg	Til stijgelette tøjstoffer af bomuld, linned, syntetik eller blandet stof	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
<b>Sensitiv</b>	-- ... 60 °C	8 kg/ 5 kg*	Slidstærke tøjstoffer af bomuld eller linned	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
<b>Sport</b>	-- ... 40 °C	2 kg	Tøjstoffer af mikrofibre, vasketøj må ikke behandles med skyllemiddelet	-	-	-	-	-	-	✓	✓	✓
<b>Skjorter/Bluser</b>	-- ... 60 °C	2 kg	Til stijgelette skjorter af bomuld, linned, syntetik eller blandet stof	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
<b>Mørkt tøj</b>	-- ... 40 °C	3,5 kg	Til mørkte tøjstoffer af bomuld og mørke strijgelette tøjstoffer	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
<b>Dunprogram</b>	-- ... 60 °C	2 kg	Tøjstoffer, der er fyldt med dun, kan vaskes i vaskemaskinen	-	-	-	-	-	-	✓	✓	✓
<b>Autom.stånsom</b>	30 °C	3,5 kg	→ <i>Side 10</i>	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
<b>Automatisk</b>	40 °C	6 kg	→ <i>Side 10</i>	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

\* Reducerer mængden af vasketøj ved option **SpeedPerfect**  . \*\* ✓ kan vælges til/fra, - kan ikke vælges til/fra.

i **Som kort program** er **Mix 40 °C** med maks. valgbar centrifugeringshastighed egnet optimalt.



Robert Bosch Hausgeräte GmbH  
Carl-Wery-Str. 34  
81739 München/Deutschland



# Sikkerhedsanvisninger

- Læs denne brugs- og Opstillings-/Plejeanvisning igennem og alle øvrige vedlagte informationer og overhold dem.
- Opbevar materialet til senere brug.

**Fare for elektriske stød** - Tag altid fat i stikket, aldrig i ledningen, når stikket skal trækkes ud af stikdåsen.

- Sæt kun stikket i og træk det kun ud med tørre hænder.

## Livsfare

Når den gamle maskine skal smides ud:

- Træk stikket ud.
- Skær netkablet over og fjern det sammen med stikket.
- Ødelæg låsen på døren. Det forhindres således, at børn ikke kan spærre sig inde og udsætte sig for livsfare.

## Kvælningsfare

### Fare for forgiftning

### Eksplosionsfare

## Kvæstelsesfare

- Emballage, folie og emballagedele skal opbevares utilgængeligt for børn.

- Vaske- og plejemedler skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Tøj, der er forbehandlet med rengøringsmidler, der indeholder oplosningsmidler, f.eks. pletfjerner/resebenzin, kan eksplodere efter ilægning.

Skyl tøjet grundigt i forinden.

- Lugeglasset kan blive meget varm.
- Pas på når varmt vaskevand pumpes ud af maskinen.
- Klatre ikke op på vaskemaskinen.
- Læn Dem ikke op mod lugen, når den er åben.
- Stik ikke fingrene ind i tromlen, så længe den roterer.

# Forbrugsværdier

Program	Påfyldning	EI***	Vand***	Program-varighed***
Koge-/kulørtvask 30 °C*	8 kg	0,35 kWh	57 l	2:06 h
Koge-/kulørtvask 40 °C*	8 kg	0,97 kWh	57 l	2:16 h
Koge-/kulørtvask 60 °C*	8 kg	1,36 kWh	57 l	2:26 h
Koge-/kulørtvask 90 °C	8 kg	2,34 kWh	68 l	2:16 h
Mix 40 °C*	3,5 kg	0,47 kWh	37 l	0:53 h
Strygelet 40 °C*	3,5 kg	0,55 kWh	41 l	1:35 h
Finvask/Silke 30 °C	2 kg	0,14 kWh	35 l	0:41 h
Uldvask 30 °C	2 kg	0,16 kWh	40 l	0:40 h

\* Programindstilling til kontrol iht. gyldig EN60456.

Henvisning mht. sammenlignende afprøvninger: For at teste kontrolprogrammerne skal der bruges den angivede påfyldningsmængde med maksimalt valgbar centrifugeringshastighed.

Program	Ekstrafunktion	Tøjmængde	Energiforbrug pr. år	Vandforbrug pr. år
Koge-/kulørtvask 40/60 °C	EcoPerfect**	8/4 kg	189 kWh	10500 l

\*\* Programindstilling til prøvning og energimærkning iht. direktiv 2010/30/EU for koldt vand (15 °C).

\*, \*\* Programindstilling til kontrol: Stil intelligent dosering i-DOS 1/2 på - (fra), doser vaskepulveret manuelt i rum  $\frac{1}{2}$ .

\*\*\* Afvigelse af forbrugsværdierne alt efter vandtryk, -hårdhed, -tilløbstemperatur, rumtemperatur, vasketøjsart og -mængde, anvendt vaskemiddel, swingninger i netspændingen og valgte ekstra funktioner.

# Vigtige anvisninger



## Skân tøjet og maskinen

- Alle vaske-/pleje- og rensemidler skal doseres iht. producentens råd.
- Tøm lommerne på vasketøjet.
- Kontroller tøjet for metaldele (clips osv.) og fjern dem.
- Vask sart vasketøj i net/pose (strømper, gardiner, BH'er med bøjle).
- Luk lynlåse og dynebetræk.
- Børst sand af lommer og opslag.
- Fjern gardinkroge eller bind dem ind i et net/en pose.



## Iläg vasketøj

- Kom store og små stykker tøj i vaskemaskinen for at opnå en optimal centrifugering.
- Enkelte stykker vasketøj kan føre til stor ubalance.
- Vasketøjet må ikke være klemt fast mellem dør og gummitakning.



## Iblødsætning

- Doser vaskemiddel med i-DOS eller kom det i rum  $\frac{1}{2}$  iht. producentens oplysninger og råd.
- Indstil det ønskede program. Vælg  $\Delta \square$  (Start/ilægning).
- Vælg  $\Delta \square$  (Start/ilægning) efter ca. 10 minutter for at stoppe programmet.
- Vælg igen  $\Delta \square$  (Start/ilægning) efter den ønskede iblødsætningstid. Programmet fortsættes.



## Farvning/Affarvning

Farvning er kun tilladt til almindelig husbehov. Salt kan angribe dele af rustfrit stål! Følg farvemiddelproducentens råd! Det er ikke muligt at bruge maskinen til affarvning!



## Stivning

Vælg **Skyl/Centrifugering** Kom flydende efterbehandlingsmiddel manuelt i rum  $\frac{1}{2}$  (rengør det evt. forinden) iht. producentens anvisninger. Vælg  $\Delta \square$  (Start/ilægning).



## Påfyldningsvisning

Påfyldningssensoren registrerer, hvor meget vasketøj der er fyldt i maskinen.  
Vasketøjet vejes ikke.



## Mængdeautomatik

Uafhængig af mængden tilpasser mængdeautomatikken også vand- og strømforbruget og programmets varighed optimalt i hvert program – alt efter hvilken type af tøj og mængde der er i maskinen.



## Ilægning

Vælg tasten  $\Delta \square$  (Start/ilægning), hvis du ønsker at lægge vasketøj i maskinen efter programstart. Maskinen kontrollerer, om det er muligt at lægge vasketøj i. Følg henvisningerne i displayet. Lugen er låst af sikkerhedsmæssige grunde, hvis vandstanden og/eller temperaturen er høj eller så længe tromlen roterer. Programmet fortsættes ved at vælge tasten  $\Delta \square$  (Start/ilægning).



## Børnesikring/maskinlås Til – Fra, symbol

Vaskemaskinen kan sikres mod tilfældig ændring af de indstillede funktioner.

Aktivering: Tryk på tasten  $\leftarrow \square$  (menu) i 5 sekunder. Symbol lyser.

Deaktivering: Tryk på tasten  $\leftarrow \square$  (menu) i 5 sekunder.



– Ved indstillet programvælger efter start: Symbol blinker.

– Stil programvælgeren tilbage på udgangsprogrammet og deaktivér så.

– Børnesikringen kan forblive aktiveret indtil den næste programstart, også efter at maskinen er blevet slukket (navnet på det sidst kørt program fremkommer i displayet). Deaktivér børnesikringen før programstart og aktivér den i givet fald igen efter programstart.



## Programmer med forvask, symbol

Forvask kan vælges i bestemte programmer.

Ved **intelligent dosering i-DOS**: Det valgte vaskemiddel bruges til for- og klarvask. Vi anbefaler indstillingen normal til doseringsmængden for at undgå en unødvendig overdosering af vaskemiddel til for- og klarvask.

Ved **manuel dosering**: Optil vaskemidlet til for- og klarvask. Kom vaskemidlet til forvask i tromlen og vaskemidlet til klarvask i rum  $\frac{1}{2}$ . Brug ikke vaskemidler med blegemiddel til farvede tekstiler.

# Tips mht. programmer/Optioner

## Automatiske programmer

Hvor snavset tøj er og tøjtype registreres automatisk og vaskeforløb samt intelligent dosering tilpasses optimalt.

- **Automatisk:** Til meget snavsede tekstiler

- **Autom.skånsom:** Skånsom behandling af vasketøj

## Skyl/Centrifugering

Ved dette kombinerede skyldning/centrifugering-program er der forindstillet en skyldning under programoptionen **Skyl Plus** → Side 6

Skal tøjet kun centrifugeres, stilles **Skyl Plus** på **Fra**.

## Pletvalg

Pletter må ikke tørre ind. Faste bestanddele skal fjernes forinden. Sorter vasketøjet som normalt og kom det i vaskemaskinen. Vælg en plettype (typerne kan ikke kombineres).

Der kan vælges mellem 16 forskellige pletter. Vaskemaskinen tilpasser vasketemperatur, tromlebevægelse og iblødsætningsstid i forhold til plettypen.

Varmt eller koldt vand, blød eller intensiv vask og lang eller kort iblødsætningsstid sørger for et specielt forløb af vaskeprogrammet for hver plettype.

Vælg Pletvalg med tasten (menu); vælg plet med tasterne / (Ændre).

Resultat: Pletter behandles optimalt.

## Pletter

Appelsiner  
Babymad  
Blod  
Chokolade

Græs  
Jordbær  
Jord og sand  
Kaffe

Kosmetik  
Rødvin  
Smør/madolie  
Snavs.strøm.

Sved  
The  
Tomatsaft  
Æg

## Eksempler på to forskellige pletprogrammer

Æg Vasketøjet lægges i blød i lunkent vand, det valgte vaskeprogram har en højere vandstand og ekstra skylleprogrammer til fjernelse af partikler.

Blod Blod „løsnes“ først i koldt vand, før det valgte vaskeprogram starter.

Til andre pletter har vi udarbejdet lignende løsninger.

# Intelligent doseringssystem (i-DOS)

## Ibrugtagning

Maskinen er på fabrikken forindstillet til at dosere et flydende vaskemiddel og et skyllemiddel, der er markeret med hver sin etiket i vaskemiddelfaget:

- Vaskemiddel til kulørt tøj, standard.

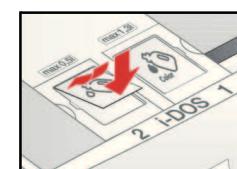
- Skyllemiddel kun i-DOS 2, standard.

- Universal vaskemiddel, vedlagt.



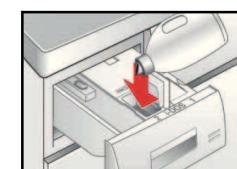
I stedet for skyllemiddel kan der også kommes et andet flydende vaskemiddel i beholderen i-Dos 2. → Side 13

Etiketterne kan omstilles efter behov.



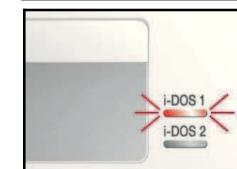
## Doseringsbeholder påfyldes

1. Træk sæbeskuffen ud.
2. Åbn påfyldningslåget.
3. Påfyld vaskemiddel/skyllemiddel. Påfyld ikke over den **max** markering.
4. Luk låget.
5. Skub sæbeskuffen langsomt helt ind.



At skuffen er skubbet helt ind, vises på følgende måde, når maskinen er tændt:

- Når du har valgt intelligent dosering i-Dos 1/i-Dos 2 lyser tilhørende lysdiode. → Side 11
- Lysdioden blinker en gang, hvis intelligent dosering ikke er valgt.  
→ Side 11



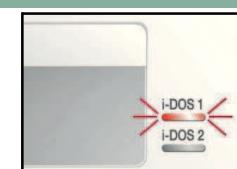
Følg producenternes råd, når du vælger vaskemiddel og andre midler til tøjvask. Vi anbefaler flydende vaskemiddel, universal og vaskemiddel til kulørt tøj til alle farvede tekstiler af bomuld og syntet, der kan vaskes i maskinen.

- Brug kun flydende produkter.
- Brug ikke midler der indeholder opløsning, ætsende eller udgassende midler (f.eks. flydende blegemidler).
- Bland ikke vaskemiddel og skyllemiddel sammen.
- Brug ikke overlagrede og meget tykke produkter.
- Sørg for, at låget til doseringsbeholderen ikke er åben i længere tid end nødvendigt for at undgå udtørring.

## I daglig brug

### Lysdioder på vaskemiddelskuffen

- Lysdioden **lyser**, når den intelligente dosering til beholderen er valgt.
- Lysdioden **blinker**, når den minimale påfyldningsstand underskrides.
- Lysdioden **blinker kort**, når skuffen er skubbet korrekt ind (hvid du ikke har valgt intelligent dosering).  
→ separat Opstillings-/Plejeanvisning, Side 9



# Intelligent doseringssystem (i-DOS)

## Til- og fravælg af intelligent dosering/tilpasning af doseringsstyrke

Den intelligente dosering af vaskemiddel og skyllemiddel er valgt på fabrikken for alle programmer, → Side 7 (normal doseringsstyrke) og kan ændres individuelt til hvert program. Som supplement til den intelligente dosering kan der efter behov kommes andre vaskeplejemidler (f.eks. pletsalt) i rum  $\text{kg}/\text{l}$ .

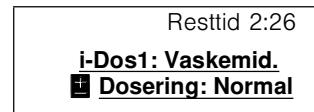


Doseringsstyrke ændres:

1. Vælg doseringsmenu med tasterne **i-DOS 1 / i-DOS 2**.
2. Vælg den ønskede doseringsstyrke med tasterne  $=\text{ml}/+\text{ml}$  (Ændre).

Lysdioden i skuffegrebet slukker ved indstilling **Fra**.

Indstillingen (Fra/Let/Normal/Stærk) af i-DOS1 og i-DOS2 bibringes for hvert program indtil den næste ændring, også selv om maskinen slukkes.



## Påfyldning af vaskemiddel/skyllemiddel

Når en af lysdiode til den intelligente dosering blinker, og der står en meddelelse om det i displayet, betyder det at niveauet i faget er under minimum markeringen. Indholdet rækker til yderligere ca. 3 x vask.

Det samme vaskemiddel eller skyllemiddel kan til enhver tid påfyldes. Skiftes produkt/producent, anbefales det at rengøre beholderen forinden, → separat Opstillings-/Plejeavisning, Side 8, 9, og i givet fald at tilpasse standard-doseringstmængde.

## Grundindstillinger i-DOS

### Evt. ændring af standard-doseringstmængder for vaskemiddel og skyllemiddel

Standard-doseringstmængden er doseringstmængden for vaske- og skyllemiddel til en gennemsnitlig mængde vasketøj i en almindelig husholdning.

Standard-doseringstmængden, der skal indstilles, svarer til vaske- og skyllemiddelproducentens anbefaling (normal tilsmudsning, gennemsnitligt kalkholdigt vand, gennemsnitlig mængde vasketøj for den tilstede værende hårdhedsgrad (vand)).

Læs mere herom på emballageetiketten på vaske-/skyllemidlet eller kontakt producenten direkte.

Brug en teststrimmel for at konstatere vandets hårdhedsgrad eller kontakt det lokale vandværk.

Min hårdhedsgrad:

Fabriksindstilling af standard-doseringstmængden: Vaskemiddel 75 ml/skyllemiddel 36 ml



Tilpasning af standard-doseringstmængderne:

1. Med taste  $<\text{menu}$  (menu) vælg menupunkt **i-Dos1: Standard** hhv. **i-Dos2: Standard**.
2. Indstil standard-doseringstmængden (10 ml – 200 ml) med tasterne  $=\text{ml}/+\text{ml}$  (Ændre).



Langt tryk = hurtigt gennemløb

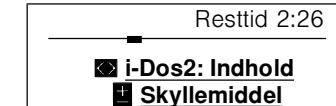
# Intelligent doseringssystem (i-DOS)

## Omstil i givet fald beholderindholdet i-DOS 2



I stedet for skyllemiddel kan der også kommes et andet flydende vaskemiddel i beholderen i-DOS 2.

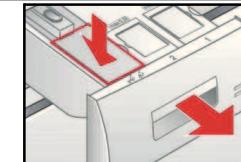
1. Med taste  $<\text{menu}$  (menu) vælg menupunkt **i-Dos2: Indhold**.
2. Med tasterne  $=\text{ml}/+\text{ml}$  (Ændre) skiftes mellem skyllemiddel og vaskemiddel.



- En ekstra etiket til et andet vaskemiddel er vedlagt og kan monteres i låget på beholderen. → Side 11
- Ændres indholdet, stilles standard-doseringstmængden tilbage på den tilsvarende fabriksindstilling. Tilpas standard-doseringstmængde efter behov.

## Manuel dosering i rum $\text{kg}/\text{l}$

1. Stil den intelligente dosering på – (Fra). → Side 12
2. Doser i rum  $\text{kg}/\text{l}$  iht. vasketøjets mængde, producentens oplysninger og råd og eksisterende hårdhedsgrad (vand).  
 $\text{kg}/\text{l}$  = vaskepulver/flydende vaskemiddel



- Brug ikke manuel dosering af flydende vaskemiddel ved programmer med **Forvask**  $\downarrow$  og/eller ved programoptionen **Sluttid**.
- Til programmer med **Forvask**  $\downarrow$  påfyldning af vaskemiddel. → Side 9  
Træk ikke sæbeskuffen ud under vandtilløbet.

## Kundeservice

● Kan du ikke selv afhjælpe fejlen (→ separat Opstillings-/Plejeavisning/Hvad skal man gøre, hvis ...), bedes du kontakte vores kundeservice. Vi finder altid en passende løsning, også for at undgå unødvendige besøg af teknikere.

● Kontaktdataene for den nærmeste kundeservice findes her eller i fortægelsen over kundeservice (afhængigt af model).

– **DK** 44 89 89 85

● Ved henvendelse til kundeservice bedes De venligst oplyse vaskemaskinens modelnummer (E-Nr.) og fabrikationsnummer (FD).

E-Nr.	FD
-------	----

Produktnummer

Fabrikationsnummer

Disse oplysninger finder du:  
I lugten indvendig \*/åbnet serviceklap \*  
og maskinens bagside.  
\* alt efter model

● **Hav tillid til producentens kompetence.** Kontakt os. Således sikres det, at reparationer gennemføres af uddannede serviceteknikere, der har de originale reservedele med.



Vaskemaskine  
med intelligent doseringssystem



**BOSCH**

**da** Brugsanvisning